# *Expressões Coreanas e seus significados*

*가 (Ka!) - vá embora!*

*가지마 (Kajima) - não vá embora!*

*갈께 (Kalkke) - a gente se vê / até mais.*

*괜찮아요 (Kwenchanayo) - está tudo bem/não tem problema.*

*괜찮아? (Kwenchana?)- você está bem? (responde-se com a mesma palavra kwenchana – estou bem)*

*거져! (Kŏjyeo!) - suma! / Desapareça!*

*건배 (Kŏmbe!)- Saúde!*

*그래 (Kŭre)- Sim. Concordo. Estou de acordo.*

*귀척 (gwee-cheok) -tentando ser fofo [Forma curta de 귀여운 척하다 (gwee-yeo-oon cheok-ha-da)]*

*귀척 하지마 (gwee-cheok ha-jee-ma) - pare de agir fofamente!*

*광클 (gwang-keul) - clicar na velocidade da luz*

ㄴ

*나중에 봬요! (Najunge bwaeyo!) - Vejo você depois. 나쁜 놈 (Nappeun nom) - Bastardo*

*누구세요? (Nuguseyo?) - Quem é?*

ㄷ

*닥쳐! (Dakchyeo) – cala a boca!*

*대박! (Daebak!) - Genial! Que bacana! (para descrever uma situação ou algo surpreendente.)*

*디질래? (Dijillae?) - Quer apanhar?*

*똥 덩어리 (Ttong dongori) - pedaço de merda*

*됐어 (Tueso) - esqueça*

ㅁ

*맛있다 (Mashitta) – gostoso, saboroso (refere-se a comida)*

*만나서 반갑습니다 (Mannasŏ Pangapsŭmnida) - Prazer em te conhecer. (formal)*

*만나서 반가워요 (Mannasŏ Pangawoyo) - Prazer em te conhecer.*

*멋져! (Meojyeo) – que meigo!*

*미쳤어? (Michyŏsŏ?) - está doido?*

*먹어! (Mogo!) - coma!*

*무슨 말이야? (Musŭn mariya?)- o que você quer dizer?*

*뭐? (Mwo?) - O quê?*

*뭐라고? (Mworago?) - o que você disse?*

*먹방 (meokbang) - transmissão/cena de comida*

*마음 (Maeum) - coração*

ㅂ

*바보 (Babo) - idiota/tonto/bobo*

*비웃지마 (Bi'utjima) - não sorria de mim.*

*빨리빨리 (Palli Palli) - Rápido! Depressa! Vai logo!*

*비켜 주세요 (Pikyeo juseyo) - com licença, por favor. (pedindo pra alguém sair da sua frente educadamente)*

*뽀뽀 (Popo) - beijinho/beijo*

*불금 (bul-geum) - é a versão curta de 불타는 금요일 (bul-ta-neun geum-yo-eel), que ao pé-da-letra significa “sexta-feira ardente”. Essa expressão tem o mesmo sentido que a gíria americana TGIF (Thanks God Is Friday – Graças a Deus, é sexta-feira) e os coreanos usam com o significado de “vamos sair e beber!” Use 불금 junto com a frase “끝까지 달리자” (ggeut-gga-jee dal-li-ja), que significa “vamos correr até o fim”, se você pretende ter uma noitada muito boa no final de semana.*

*밥 (Bab) - Arroz, refeição*

*밥 먹었어 (bap mogosó?) - já comeu?*

*배고파 (Baegopa) - estou faminto/com fome.*

ㅅ

*생일 축하해 (Sae-il chukahae) - feliz aniversário*

*싫어 (Shirŏ) - não quero*

*십발 (Shibal) - maldito*

ㅇ

*아싸 (Assa) - Legal, maneiro, bacana.*

*아이고 (Aigo) - Meu Deus! / Céus! (expressão de surpresa ou incredulidade)*

*아이구 (Aigu) - mesmo significado de 'aigo' (é usado em alguns dialetos)*

*아휴 (Ahyu) - expressão usada quando alguém fala alguma bobagem.*

*아이스 크림 (Aisŭ crim) - Sorvete*

*아자 아자 화이팅 / 파이팅! (Aja Aja Hwaiting/Fighting) - Força! Boa sorte!*

*(palavra de ânimo, apoio)*

*안녕하세요 (Annyŏn haseyo) - Olá*

*안녕히 주무세요 (Annyŏngi jumuseyo) - Boa noite.*

*아파요 (Apayo) - Está doendo*

*알았어 (Arasso) – eu entendi / compreendi (informal, é usado entre amigos).*

*알겠습니다(Algesumnida) – eu entendi /compreendi (formal, é usado para falar com chefe ou alguém superior a nós).*

*안물 (an-mool) - Não perguntei [A forma curta de 안 물어보다 (an-mool-eo-bo-da). Dependendo da situação e da sua entonação ao falar, ela terá o mesmo valor que “bitch, please”]*

*안습 (an-seub) - Isso é muito trágico, estou quase chorando (usado de maneira sarcástica)*

*이 섹이야 (I-sekiya) / kaejasik (개자식) / kolle (걸레) - desgraçado / filho da p..a / pi..nha.*

*어떡해? (Ottŏke?) - O que eu faço? / O que deve fazer?*

*어머나 (Omona) ou 어머 (Omo) - É o mesmo q dizer "Nossa!!". (exclamação de surpresa)*

*왜? (Wae?) - por quê?*

*우와 (Uwa) - nossa ! / Uau! (exclamação de surpresa)*

*야! 친구! (Ya! Chingu!) - Olá, amigo! (informal)*

*예쁘다 (Yeppŭda) - bonito / lindo*

*여기 (Yŏgi) - Aqui*

*여기요 (Yŏgiyo) - aqui, por favor. (usa-se para chamar alguém)*

*어디? - Onde?*

ㅈ

*잘 했어! (Jal haesseo!) - Bem feito! Bom trabalho!*

*제발 (Jebal) - por favor.*

*진짜? (Jinjja?) - de verdade? / é sério?*

*저기요 (Jŏgyo) - desculpe / licença.*

*잘먹겠습니다 (Chal mokkessŭmnida) – Bom apetite.*

*잠깐만요 (Chamkkanmanyo) - espera um pouco. (informal)*

*잠시만요 (Chamshimanyo ) - um momento, por favor. (ao telefone)*

*치워주세요 (Chiwo juseyo) - arrume, por favor.*

*조금 (Chogŭn) - Um pouco*

*정말? (Chŏnmal?) - de verdade? / é sério?*

*정말요? (Chŏnmallyo?) - é sério? / fala sério?*

*죽을래? (Chugŭlle?) - quer morrer?*

*짱 (jjang) - A palavra 짱 é extramente comum entre as gírias coreanas e é usada para descrever algo que é legal/ incrível, ou alguém que é bom em algo.*

*지름신 (ji-reum-sin) - Deus da compra [formada pela junção de 지름(Ji-reum, compra) e 신(sin, Deus). Não é apenas comprar, mas comprar impulsivamente]*

ㅍ

*팝송 (Pap song) - música pop*

ㅎ

*하지마 (Hajima) - Não faça isso.*

*Ne (네) - sim (polido)*

*Ye (예) - sim*

*Andoé (안돼) - não posso*

*Ani (아니) - não (informal)*

*Anya (아니아) - não*

*Ani'yeyo (아니예요) - não*

*Anyo (아뇨) - não*

*Sarang (사랑) - amor*

*Saran'hae (사랑해) - eu te amo*

*Saran'haeyo (사랑해요) - eu te amo*

*Bogoshipŏ (보고 싶어) - quero te ver / sinto saudades / sinto sua falta*

*Jo'ahaeyo (좋아해요) - gosto de você*

*Saran'ah (사랑아) - meu amor*

***Dar as boas vindas à alguém***

*Hwanyŏn'hamnida (환영합니다): Seja bem-vindo!*

***Ao telefone***

*Yŏboseyo (여보세요) - Alô/Olá (Ao Telefone)*

*kkeuno (끊어) - tchau / vou desligar (ao telefone - usado apenas se a pessoa for íntima sua)*

*kkeuneulkke (끊을께) - tchau /vou desligar (ao telefone)*

***Desejar boa sorte***

*Hangunŭl bimnida! (행운을 빕니다) - Boa sorte!*

***Perguntar as horas***

*Myŏsshiyeyo? (몇시예요?) - Que horas são?*

***Perguntar o preço***

*Eolmayeyo? (얼마예요?) - Quanto custa?*

***Risadinhas coreanas (para mensagens)***

*훕훕훕 - huhuhu*

*호호호 - hohoho*

*하하하 - hahaha*

*ㅋㅋㅋ - kkkkkk*

*키키 - kekekeke*

*Ajumma (아줌마) - Senhora/tia*

*Ajŏsshi (아저씨 ) - Senhor/tio*

*Appa (아빠) - Pai (quando é criança)*

*Abŏji (아버지) - Pai (quando é adulto)*

*Omma (엄마) - Mãe (quando é criança)*

*Ommŏni (어머니) - Mãe (quando é adulto)*

*Arabŏji (할아버지) - avô*

*Halmoni (할머니) - avó*

*Dongsen' (동생) - irmão/irmã mais novo(a) (usado para irmãos de sangue ou uma pessoa mais nova)*

*Unni (언니) - de uma moça nova p/ uma moça mais velha.*

*Oppa (오빠) - de uma moça nova p/ um rapaz mais velho.*

*Nuna (누나) - de um rapaz novo p/ uma moça mais velha.*

*Hyung (형) - de um rapaz novo p/ um rapaz mais velho.*

*Maknae (막내) - Pessoa mais nova de um grupo/família.*

*Hubae (후배) - Alguém num grau mais baixo.*

*Sunbae (선배) - Alguém num grau mais elevado.*

*Sonyŏn (소년) - Menino / garoto*

*Sonyŏ (소녀) - Menina / garota*

*Chingu (친구) - Amigo*

*Namja (남자) - Homem*

*Yŏja (여자) - Mulher*

*Namjachingu (남자친구) ou Namchin (남친) - noivo/namorado*

*Yŏjachingu (여자친구) ou Yŏchin (여친) - noiva/namorada*

***Apelidos carinhosos***

*Hŏni (허니) - Querido (pronuncia parecida ao 'honey' do inglês)*

*Yŏboya (여보야) - Querido, querida. (Usado somente entre marido e mulher)*

*Jagiya (자기야) - Querido, querida. (Usado entre casais, casados ou não)*

*Yaegiya (애기야) - bebê (Usado muito entre adolescentes)*

*Saran'ah (사랑아) - meu amor*

*Ippeuni (이쁜이) - lindo, linda*

***Outros***

*Chohayo (좋아요) - Gostei*

*An chohayo (안 좋아요) - Não gostei*

*Nŏmu chohayo! (너무 좋아요!) - Gostei muito! / Gostei pra caramba!*

*Kŭjŏ kŭraeyo. (그저 그래요) - mais ou menos*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_☆\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_